

Il Vice Segretario  
Dott. Antonio Salvago

Il Commissario  
Gianluca Tait

---

**CAPITOLATO PER  
L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI:**

**STUDIO GRAFICO E PROMOZIONE  
DEL CIRCUITO CICLOTURISTICO  
“GIRO DEL VINO 50”  
nella PIANA ROTALIANA e sulle COLLINE tra  
LAVIS e FAEDO**

CUP: J78H20000100002

# PARTE AMMINISTRATIVA

## Indice

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Art. 1 – Oggetto dell'appalto .....                                                              | 3  |
| Art. 2 – Descrizione del servizio e condizioni di espletamento delle attività.....               | 3  |
| Art. 3 – Obblighi a carico dell'appaltatore.....                                                 | 3  |
| Art. 4 – Obblighi a carico della stazione appaltante .....                                       | 3  |
| Art. 5 – Norme che regolano il contratto e criteri interpretativi.....                           | 3  |
| Art. 6 – Documenti che fanno parte del contratto .....                                           | 5  |
| Art. 7 – Durata del contratto.....                                                               | 5  |
| Art. 8 – Importo del contratto .....                                                             | 5  |
| Art. 9 – Avvio dell'esecuzione del contratto .....                                               | 5  |
| Art. 10 – Sospensione dell'esecuzione del contratto .....                                        | 5  |
| Art. 11 – Modifica del contratto durante il periodo di validità.....                             | 5  |
| Art. 12 – Modalità di pagamento e fatturazione del compenso.....                                 | 5  |
| Art. 13 – Controlli sull'esecuzione del contratto .....                                          | 6  |
| Art. 14 – Vicende soggettive dell'appaltatore.....                                               | 7  |
| Art. 15 – Divieto di cessione del contratto e cessione dei crediti derivanti dal contratto ..... | 7  |
| Art. 16 – Subappalto .....                                                                       | 7  |
| Art. 17 – Sicurezza.....                                                                         | 7  |
| Art. 18 – Elezione di domicilio dell'appaltatore.....                                            | 8  |
| Art. 19 – Proprietà dei prodotti .....                                                           | 8  |
| Art. 20 – Trattamento dei dati personali .....                                                   | 8  |
| Art. 21 – Garanzia definitiva .....                                                              | 8  |
| Art. 22 – Obblighi assicurativi.....                                                             | 9  |
| Art. 23 – Penali.....                                                                            | 9  |
| Art. 24 – Risoluzione del contratto .....                                                        | 10 |
| Art. 25 – Recesso.....                                                                           | 10 |
| Art. 26 – Definizione delle controversie.....                                                    | 10 |
| Art. 27 – Obblighi in materia di tracciabilità dei flussi finanziari .....                       | 10 |
| Art. 28 – Obblighi in materia di legalità.....                                                   | 11 |
| Art. 29 – Spese contrattuali .....                                                               | 11 |
| Art. 30 – Disposizioni anticorruzione .....                                                      | 11 |
| Art. 31 – Norma di chiusura .....                                                                | 11 |

### **Art. 1 – Oggetto dell'appalto**

1. L'appalto ha per oggetto lo svolgimento del servizio dello studio grafico e di promozione del progetto "Realizzazione di un circuito cicloturistico Giro del Vino 50" così come previsto dalle specifiche tecniche parte integrante del presente capitolato amministrativo.
2. L'appalto non è suddiviso in lotti.

### **Art. 2 – Descrizione del servizio e condizioni di espletamento delle attività**

1. Il servizio di cui all'art. 1 ha esecuzione presso il territorio della Comunità Rotaliana Königsberg.
2. L'appaltatore deve garantire le seguenti attività:  
*la progettazione di tutto lo studio grafico per la realizzazione e promozione del progetto Giro del vino 50 come secondo le indicazioni del presente capitolato parte tecnica e amministrativa.*
3. L'esecuzione delle attività sopra indicate deve avvenire nel rispetto del contratto, del presente capitolato, parte amministrativa e dalle specifiche tecniche e di ogni altra prescrizione derivante dagli atti di gara.

### **Art. 3 – Obblighi a carico dell'appaltatore**

1. L'appaltatore, nell'adempimento dell'obbligazione di erogazione del servizio, deve usare la diligenza richiesta dalla natura della prestazione dovuta in base alle prescrizioni di cui al contratto ed a tutti i documenti che ne fanno parte integrante e sostanziale, come indicati nell'art. 6.
2. La stipulazione del contratto da parte dell'appaltatore equivale a dichiarazione di perfetta e completa conoscenza ed accettazione di tutte le norme vigenti in materia di appalti di servizi pubblici, delle norme che regolano il presente appalto, nonché delle condizioni che attengono all'esecuzione del servizio.
3. La partecipazione alla procedura e la stipulazione del contratto da parte dell'appaltatore equivale, altresì, a dichiarazione della sussistenza delle condizioni che consentono l'immediata esecuzione dei servizi.
4. In particolare, l'appaltatore è tenuto *all'espletamento di quanto indicato nelle specifiche tecniche.*

### **Art. 4 – Obblighi a carico della stazione appaltante**

1. La stazione appaltante provvede a mettere a disposizione i propri Uffici come supporto per la programmazione delle attività, il coordinamento dei lavori con la parte tecnica e altre ditte incaricate per la realizzazione del progetto.

### **Art. 5 – Norme che regolano il contratto e criteri interpretativi**

1. Le norme di riferimento per il contratto sono, in via principale:
  - a) la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 *"Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici: disciplina delle procedure di appalto e di concessione di lavori, servizi e forniture e modificazioni della legge provinciale sui lavori pubblici 1993 e della legge sui contratti e sui beni provinciali 1990. Modificazione della legge provinciale sull'energia 2012"*;

- b) la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 *"Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento"* e il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. *"Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento"*;
  - c) il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 *"Codice dei contratti pubblici"* e successive modifiche ed integrazioni;
  - d) il D.M. Infrastrutture e trasporti 7 marzo 2018, n. 49 *"Regolamento recante: «Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione»"*;
  - e) il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 *"Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*, come aggiornato dal D.Lgs. 3 agosto 2009, n. 106 e le diverse normative sulla sicurezza specifiche in materia;
  - f) la legge 13 agosto 2010, n. 136 *"Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia"*;
  - g) il D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159, *"Codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione, nonché nuove disposizioni in materia di documentazione antimafia, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 13 agosto 2010, n. 136"*;
  - h) la legge 6 novembre 2012, n. 190, *"Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione"*;
  - i) il regolamento europeo del 27/04/2016, n. 2016/679/UE, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati), il D.Lgs. 30/06/2003, n. 196, concernente il codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al citato regolamento (UE) n. 2016/679 e il D.Lgs. 18/05/2018, n. 51, recante *"Attuazione della direttiva (UE) 2016/680 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativa alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali da parte delle autorità competenti a fini di prevenzione, indagine, accertamento e perseguimento di reati o esecuzione di sanzioni penali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la decisione quadro 2008/977/GAI del Consiglio."*;
  - j) le norme del codice civile.
2. Il contratto deve essere interpretato in base alle disposizioni di cui agli artt. 1362-1371 del codice civile ed in caso di contrasto tra il contratto e il presente capitolato, si considerano prevalenti le disposizioni del contratto.
  3. Nel caso in cui una o più previsioni del contratto dovessero risultare contrarie a norme inderogabili di legge o dovessero venire dichiarate nulle o annullate, ovvero dovessero risultare oggettivamente non attuabili, le rimanenti previsioni contrattuali rimarranno in vigore per conservare, per quanto possibile, lo scopo e lo spirito del contratto stesso. In tal caso le Parti sostituiranno alle previsioni del contratto risultate contrarie a norme di legge o, comunque, dichiarate nulle o annullate o divenute oggettivamente non più attuabili, altre previsioni - legalmente consentite - che permettano di dare allo stesso un contenuto conforme a quello che le Parti avevano originariamente voluto ed assicurino un'esecuzione del contratto conforme al suo spirito ed agli scopi intesi dalle Parti.

#### **Art. 6 – Documenti che fanno parte del contratto**

1. Sono considerati parte integrante e sostanziale del contratto d'appalto:
  - a.1) il capitolato speciale d'appalto, parte amministrativa e specifiche tecniche;
  - a.2) l'offerta economica dell'appaltatore (comprensiva dei costi della manodopera e degli oneri aziendali dell'operatore economico);
2. Il contratto è stipulato, a pena di nullità, in modalità elettronica ai sensi dell'art. 32, comma 14, del D.Lgs. n. 50/2016.

#### **Art. 7 – Durata del contratto**

1. Il servizio ha inizio dalla data di stipulazione del contratto e ha durata di giorni 120 complessivi, naturali e consecutivi, decorrenti dalla data di stipula del contratto.
2. Il servizio dovrà essere erogato con le tempistiche di seguito indicate:
  - a. Punti 1 e 2 completi di sottolettere delle specifiche tecniche entro 60 gg;
  - b. Restanti punti delle specifiche tecniche ulteriori 60 gg.

#### **Art. 8 – Importo del contratto**

1. Il prezzo del servizio, alle condizioni tutte del contratto, del presente capitolato, parte amministrativa e del capitolato tecnico, si intende offerto dall'appaltatore in base ai calcoli di propria convenienza, a tutto suo rischio.

#### **Art. 9 – Avvio dell'esecuzione del contratto**

1. L'appaltatore è tenuto a seguire le istruzioni e le direttive fornite dalla stazione appaltante per l'avvio dell'esecuzione del contratto.
2. Qualora l'appaltatore non adempia, la stazione appaltante ha facoltà di procedere alla risoluzione del contratto previa instaurazione del contraddittorio con l'appaltatore.
3. Nel caso l'appaltatore intenda far valere pretese derivanti dalla riscontrata difformità rispetto a quanto stabilito nei documenti contrattuali, l'appaltatore è tenuto a formulare esplicita contestazione sul verbale di avvio dell'esecuzione, a pena di decadenza.

#### **Art. 10 – Sospensione dell'esecuzione del contratto**

1. Per la disciplina della sospensione del contratto si applica l'art. 107 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50.

#### **Art. 11 – Modifica del contratto durante il periodo di validità**

1. Per la disciplina delle modifiche del contratto si applica l'art. 27 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2.

#### **Art. 12 – Modalità di pagamento e fatturazione del compenso**

1. La stazione appaltante provvede al pagamento del corrispettivo spettante all'appaltatore nella misura del 50% a seguito dell'effettuazione del servizio previsto all'articolo 7 comma 2 lettera a) e il restante 50% a conclusione del servizio.
2. I pagamenti sono disposti previo accertamento della regolare esecuzione secondo le modalità previste dall'art. 31 della l.p. n. 23/1990, al fine di accertare la regolare esecuzione del servizio rispetto alle condizioni e ai termini stabiliti nel contratto e nel presente capitolato.
3. L'accertamento della regolare esecuzione avviene entro 30 giorni dal termine di esecuzione della prestazione a cui si riferisce ed è condizione essenziale per

procedere alla emissione della documentazione fiscale, da parte dell'appaltatore.

4. La stazione appaltante provvede al pagamento del corrispettivo entro 30 giorni dalla data di ricevimento della documentazione fiscale.
5. In conformità all'art. 30, comma 5, del D.Lgs. n. 50/2016, in caso di inadempienza contributiva, risultante dal documento unico di regolarità contributiva (DURC) relativo a personale dipendente dell'appaltatore o del subappaltatore o dei soggetti titolari di cottimi, impiegato nell'esecuzione del contratto, la stazione appaltante trattiene dal certificato di pagamento l'importo corrispondente all'inadempienza per il successivo versamento diretto agli enti previdenziali e assicurativi.
6. In ogni caso, in conformità all'art. 30, comma 5 bis, del D.Lgs. n. 50/2016, sull'importo netto progressivo delle prestazioni è operata una ritenuta dello 0,50 per cento; le ritenute possono essere svincolate soltanto in sede di liquidazione finale, dopo l'approvazione da parte della stazione appaltante del certificato di verifica di conformità, previo rilascio del documento unico di regolarità contributiva.
7. In conformità all'art. 30, comma 6, del D.Lgs. n. 50/2016, in caso di ritardo nel pagamento delle retribuzioni dovute al personale di cui al precedente comma 5, il responsabile del procedimento invita per iscritto il soggetto inadempiente, ed in ogni caso l'appaltatore, a provvedervi entro successivi quindici giorni. Ove non sia stata contestata formalmente e motivatamente la fondatezza della richiesta entro il termine sopra assegnato, la stazione appaltante paga anche in corso d'opera direttamente ai lavoratori le retribuzioni arretrate, detraendo il relativo importo dalle somme dovute all'appaltatore ovvero dalle somme dovute al subappaltatore inadempiente.
8. In caso di raggruppamento temporaneo di imprese, ferma restando la sussistenza dei requisiti di qualificazione, eventuali modificazioni alle parti o alle percentuali di esecuzione dei servizi, rispetto alle parti o quote di servizio indicate in sede di gara o in sede di stipulazione del contratto, devono essere comunicate tempestivamente alla stazione appaltante mediante l'invio dell'atto di modifica redatto nelle stesse forme dell'atto in cui sono contenute le indicazioni originarie; la stazione appaltante procede all'eventuale autorizzazione alla modificazione e conseguentemente non è richiesta la stipulazione di atto aggiuntivo al contratto. La mancata produzione dell'atto di modifica delle quote di partecipazione al raggruppamento sospende il pagamento del corrispettivo, senza diritto per l'appaltatore al riconoscimento di interessi o altri indennizzi. La fatturazione del corrispettivo, salvo patto contrario ai sensi dell'art. 24, comma 6, l.p. n. 23/1990, deve corrispondere alle quote di servizio indicate in sede di gara o in sede di stipulazione del contratto, eventualmente modificate secondo le disposizioni indicate nel periodo precedente.
9. La stazione appaltante procede al pagamento del saldo delle prestazioni eseguite e allo svincolo della garanzia prestata dall'appaltatore per il mancato o inesatto adempimento delle obbligazioni dedotte in contratto successivamente all'accertamento della completezza ed adeguatezza del servizio offerto.

### **Art. 13 – Controlli sull'esecuzione del contratto**

1. La stazione appaltante ha diritto di verificare in ogni momento l'esecuzione delle prestazioni contrattuali; a tal fine, l'appaltatore si impegna a prestare piena collaborazione per rendere possibile dette attività di verifica.

2. La stazione appaltante evidenzia le eventuali "non conformità" riscontrate rispetto agli obblighi contrattuali in forma scritta e l'appaltatore è chiamato a rispondere alla stazione appaltante, nei tempi e nei modi da essa specificati, evidenziando le azioni correttive che intende porre in essere per garantire il regolare adempimento delle condizioni contrattuali, ferma restando l'applicazione delle penali di cui all'art. 22.
3. La stazione appaltante, ove le "non conformità" evidenziassero oggettivamente i presupposti di gravi inadempienze contrattuali, ha la facoltà di risolvere il contratto.

#### **Art. 14 – Vicende soggettive dell'appaltatore**

1. Con riferimento alle vicende soggettive dell'appaltatore, di cui all'art. 27, comma 2, lettera d), punto 2, della legge provinciale n. 2/2016, la stazione appaltante prende atto della modificazione intervenuta con apposito provvedimento, verificati i requisiti richiesti dalla legge.
2. In caso di raggruppamento temporaneo di imprese si applicano i commi 8 e 8 bis dell'art. 24 della legge provinciale n. 23/1990.

#### **Art. 15 – Divieto di cessione del contratto e cessione dei crediti derivanti dal contratto**

1. È vietata la cessione del contratto sotto qualsiasi forma e ogni atto contrario è nullo di diritto, fatto salvo quanto previsto dall'art. 27, comma 2, lettera d), punto 2, della legge provinciale n. 2/2016.
2. Ai sensi dell'art. 106, comma 13, del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, si applicano le disposizioni di cui alla legge 21 febbraio 1991, n. 52. Ai fini dell'opponibilità alla stazione appaltante, le cessioni di crediti devono essere stipulate mediante atto pubblico o scrittura privata autenticata e devono essere notificate alle amministrazioni debitorie. Fatto salvo il rispetto degli obblighi di tracciabilità, le cessioni di crediti da corrispettivo di appalto sono efficaci e opponibili alla stazione appaltante qualora questa non le rifiuti con comunicazione da notificarsi al cedente ed al cessionario entro quarantacinque giorni dalla notifica della cessione. Resta salva la facoltà per la stazione appaltante, nel contratto stipulato o in atto separato contestuale, di accettare preventivamente la cessione da parte dell'appaltatore di tutti o di parte dei crediti che devono venire a maturazione. In ogni caso la stazione appaltante cui è stata notificata la cessione può opporre al cessionario tutte le eccezioni opponibili al cedente in base al contratto con questo stipulato.

#### **Art. 16 – Subappalto**

1. Per le caratteristiche del servizio non è ammesso il subappalto.

#### **Art. 17 – Sicurezza**

1. L'appaltatore si obbliga a ottemperare, nei confronti dei propri dipendenti e collaboratori, a tutte le prescrizioni derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di igiene e sicurezza sul lavoro, nonché di prevenzione e disciplina antinfortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri.
2. In particolare, si impegna a rispettare e a fare rispettare al proprio personale nell'esecuzione delle obbligazioni contrattuali tutte le norme e gli adempimenti di cui al D.Lgs. n. 81/2008 e s.m..

3. L'appaltatore s'impegna ad adottare tutti i mezzi ritenuti necessari a garantire una perfetta rispondenza alle vigenti disposizioni igienico-sanitarie previste per lo svolgimento del servizio oggetto del presente capitolato.

#### **Art. 18 – Elezione di domicilio dell'appaltatore**

1. L'appaltatore elegge il proprio domicilio presso la propria sede legale, come espressamente indicato nel contratto di appalto.

#### **Art. 19 – Proprietà dei prodotti**

2. Fatti salvi i diritti morali dell'autore sulle opere/prodotti, protetti in base alla legislazione vigente, ai sensi dell'art. 11 della Legge 22 aprile 1941, n. 633 "Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio" e s.m., tutti i prodotti realizzati, nonché le banche dati che verranno create o implementate sono di proprietà esclusiva della stazione appaltante.
3. L'appaltatore dovrà comunicare preventivamente alla stazione appaltante l'esistenza di diritti di terzi e/o eventuali vincoli a favore di terzi sul materiale consegnato, che possano in qualsiasi modo limitarne l'utilizzazione nel modo e nel tempo.

#### **Art. 20 – Trattamento dei dati personali**

1. In relazione all'appalto affidato, Titolare del trattamento è la Comunità Rotaliana-Konigsberg, e l'appaltatore è tenuto al rispetto della disciplina contenuta nel Regolamento UE 27/04/2016, n. 2016/679. Non ravvisandosi per il presente affidamento i presupposti di cui all'art. 28 del regolamento medesimo, l'appaltatore non è nominato Responsabile del trattamento dei dati.

#### **Art. 21 – Garanzia definitiva**

1. Per la disciplina della garanzia definitiva si applica l'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016.
2. Qualora l'ammontare della garanzia dovesse ridursi per effetto dell'applicazione di penali o per qualsiasi altra causa, l'appaltatore deve provvedere al reintegro della stessa entro il termine di 10 (dieci) giorni dal ricevimento della relativa richiesta della stazione appaltante.
3. In caso di inadempimento alle obbligazioni previste nel comma precedente la reintegrazione è effettuata a valere sui ratei di prezzo da corrispondere all'appaltatore.
4. Nel caso di integrazione del contratto, l'appaltatore deve modificare il valore della garanzia in misura proporzionale all'importo contrattualmente fissato nell'atto aggiuntivo, alle stesse condizioni di cui al presente articolo.
5. La garanzia definitiva dovrà essere conforme allo schema tipo 1.2 o 1.2.1 allegato al D.M. n. 31 di data 19 gennaio 2018 del Ministero dello Sviluppo Economico. Ai fini di semplificazione delle procedure alla Stazione appaltante dovrà essere consegnata la sola scheda tecnica 1.2 o 1.2.1 allegata al medesimo decreto ministeriale, accompagnata da un'apposita appendice riportante la seguente clausola: "Il Foro competente in caso di controversia fra il Garante e l'Amministrazione appaltante è quello di Trento". Tale scheda tecnica dovrà riportare alla voce "Stazione appaltante" i dati della Struttura provinciale/Ente competente per la fase di esecuzione del contratto (con particolare riferimento all'indirizzo pec). Tale scheda è opportuno riporti alla



voce "Descrizione opera/servizio/fornitura", oltre alla descrizione del servizio, anche il codice CIG.

6. La stazione appaltante non accetta garanzie definitive non conformi allo Schema tipo sopracitato: condizioni ulteriori rispetto a quelle previste dallo Schema tipo 1.2 o 1.2.1 del D.M. n. 31/2018 non sono accettate dall'Amministrazione. Laddove queste condizioni ulteriori fossero destinate a disciplinare esclusivamente il rapporto tra garante e contraente (ad es. deposito cautelativo) devono recare una clausola espressa di non opponibilità alla stazione appaltante.

## **Art. 22 – Obblighi assicurativi**

1. Sono a carico esclusivo dell'appaltatore tutte le spese e gli oneri assicurativi per rischi, infortuni, responsabilità civile e le spese di risarcimento danni verso persone e cose dell'appaltatore stesso, di terzi o della stazione appaltante.
2. In relazione a quanto sopra, l'appaltatore si impegna a stipulare con compagnie assicuratrici opportune polizze a copertura rischi, infortuni e responsabilità civili (RCT/RCO) e si obbliga a trasmettere alla stazione appaltante, prima dell'inizio del servizio, copia delle polizze suddette, relative al proprio personale operante nell'ambito del contratto.
3. L'appaltatore sarà ritenuto responsabile di ogni danno imputabile a negligenza del proprio personale; avrà pertanto a suo carico la rifusione di eventuali danni e ammanchi.

## **Art. 23 – Penali**

1. In caso di ritardo nell'espletamento delle prestazioni di cui alle specifiche tecniche è applicata una penale di Euro 72,00 [ovvero pari al 1 per mille dell'importo contrattualmente dovuto] per ogni giorno di ritardo.
2. In caso di inadempimento delle prestazioni dedotte in contratto, ivi comprese quelle di cui all'offerta tecnica, si applica una penale massima di Euro 7.000,00.
3. L'entità delle penali è stabilita in relazione alla gravità dell'inadempienza e/o disservizio.
4. In ogni caso l'applicazione delle penali avviene previa contestazione scritta, avverso la quale l'appaltatore avrà facoltà di presentare le proprie osservazioni per iscritto entro 5 (cinque) giorni dal ricevimento della PEC contenente la contestazione.
5. Nel caso in cui l'appaltatore non presenti osservazioni o nel caso di mancato accoglimento delle medesime da parte della stazione appaltante, la stessa provvede a trattenere l'importo relativo alle penali applicate dalle competenze spettanti all'appaltatore in base al contratto, nel rispetto delle normative fiscali ovvero a trattenerlo dalla garanzia definitiva ai sensi dell'art. 21 del presente capitolato.
6. Nel caso in cui l'importo della penale, calcolato ai sensi dei commi precedenti, superi il 10 % dell'importo netto contrattuale, la stazione appaltante procede a dichiarare la risoluzione del contratto, ai sensi dell'art. 24, fatto salvo il diritto all'eventuale risarcimento del danno patito a causa dell'inadempimento stesso.
7. La richiesta e/o il pagamento delle penali di cui al presente articolo non esonera in nessun caso l'appaltatore dall'adempimento dell'obbligazione per la quale si è resa inadempiente e che ha fatto sorgere l'obbligo di pagamento della medesima penale.

#### **Art. 24 – Risoluzione del contratto**

1. Per la disciplina della risoluzione del contratto si applica l'art. 108 del D.Lgs. n. 50/2016.
2. Non potranno essere intese quale rinuncia alla risoluzione di cui al presente articolo eventuali mancate contestazioni a precedenti inadempimenti, per i quali la stazione appaltante non abbia provveduto in tal senso, anche per mera tolleranza, nei confronti dell'appaltatore.

#### **Art. 25 – Recesso**

1. Per la disciplina del recesso del contratto si applica l'art. 109 del D.Lgs. n. 50/2016.

#### **Art. 26 – Definizione delle controversie**

1. Per le eventuali controversie che dovessero insorgere tra la stazione appaltante e l'appaltatore, che non si siano potute definire con l'accordo bonario ai sensi dell'art. 206 del D.Lgs. n. 50/2016, sia durante l'esecuzione del contratto che al termine del contratto stesso, è competente in via esclusiva il Foro di Trento.
2. È escluso l'arbitrato ed è vietato in ogni caso il compromesso.

#### **Art. 27 – Obblighi in materia di tracciabilità dei flussi finanziari**

1. L'appaltatore, a pena di nullità del contratto, assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 136/2010 e s.m..
2. L'appaltatore deve inserire nei contratti stipulati con privati fornitori di beni e servizi le seguenti clausole, ai sensi della legge 136/2010 e s.m.:
  - "Art. (...) (Obblighi del subcontraente relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari).
  - I. L'impresa (...), in qualità di subcontraente dell'impresa (...) nell'ambito del contratto sottoscritto con la Comunità Rotaliana Königsberg (...), identificato con il CIG n. (...)/CUP n. (...), assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
  - II. L'impresa (...), in qualità di subcontraente dell'impresa (...), si impegna a dare immediata comunicazione alla Comunità Rotaliana Königsberg (...) della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria.
  - III. L'impresa (...), in qualità di subcontraente dell'impresa (...), si impegna ad inviare copia del presente contratto alla Comunità Rotaliana Königsberg (...)."
3. L'appaltatore deve comunicare alla stazione appaltante i dati relativi a tutti i subcontratti stipulati per l'esecuzione dell'appalto, sottoposti agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla legge 136/2010 e s.m., con il nome del subcontraente, l'importo del contratto, l'oggetto della prestazione affidata e la dichiarazione che non sussiste, nei confronti dell'affidatario, alcun divieto previsto dall'articolo 67 del D.Lgs. n. 159 del 2011.
4. L'appaltatore si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed al Commissariato del Governo per la provincia di Trento della notizia dell'inadempimento della propria controparte (sub-contraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.
5. La stazione appaltante verifica i contratti sottoscritti tra l'appaltatore ed i subcontraenti in ordine all'apposizione della clausola sull'obbligo del rispetto

delle disposizioni di cui all'art. 3 della legge 136/2010, e, ove ne riscontri la mancanza, rileva la radicale nullità del contratto.

6. Le parti stabiliscono espressamente che il contratto è risolto di diritto in tutti i casi in cui le transazioni siano state eseguite senza avvalersi di banche o della società Poste Italiane SPA attraverso bonifici su conti dedicati, destinati a registrare tutti i movimenti finanziari, in ingresso ed in uscita, in esecuzione degli obblighi scaturenti dal contratto. L'appaltatore comunica alla stazione appaltante gli estremi identificativi dei conti correnti bancari o postali, accesi presso banche o presso la società Poste Italiane SPA, dedicati, anche non in via esclusiva, alle commesse pubbliche. La comunicazione alla stazione appaltante deve avvenire entro sette giorni dall'accensione dei conti correnti dedicati e nello stesso termine l'appaltatore deve comunicare le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Le medesime prescrizioni valgono anche per i conti bancari o postali preesistenti, dedicati successivamente alle commesse pubbliche. In tal caso il termine decorre dalla dichiarazione della data di destinazione del conto alle commesse pubbliche.
7. Nel rispetto degli obblighi sulla tracciabilità dei flussi finanziari, il bonifico bancario o postale deve riportare, in relazione a ciascuna transazione, il codice identificativo di gara ed il codice unico progetto.

#### **Art. 28 – Obblighi in materia di legalità**

1. Fermo restando l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria, l'appaltatore si impegna a segnalare tempestivamente alla stazione appaltante ogni illecita richiesta di denaro, prestazione o altra utilità ovvero offerta di protezione, nonché ogni tentativo di intimidazione o condizionamento di natura criminale che venga avanzata nel corso dell'esecuzione del contratto nei confronti di un proprio rappresentante, dipendente o agente.

#### **Art. 29 – Spese contrattuali**

1. L'imposta di bollo e l'eventuale imposta di registro relative al contratto e tutti gli altri oneri tributari sono a carico dell'appaltatore.

#### **Art. 30 – Disposizioni anticorruzione**

1. Nell'espletamento del servizio oggetto del presente capitolato vanno rispettati gli obblighi di condotta previsti dal vigente Codice di comportamento approvato ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190 (*"Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione"*) e visibile sul sito istituzionale della stazione appaltante, la cui violazione costituisce causa di risoluzione del contratto.

#### **Art. 31 – Norma di chiusura**

1. L'appaltatore, avendo partecipato alla procedura per l'assegnazione del contratto di appalto, riconosce e accetta in maniera piena e consapevole, tutte le prescrizioni richieste per l'espletamento del servizio, nonché tutte le clausole specifiche previste nel presente capitolato.

# **SPECIFICHE TECNICHE STUDIO GRAFICO E PROMOZIONE**

## **STUDIO GRAFICO E PROMOZIONE DEL CIRCUITO CICLOTURISTICO "GIRO DEL VINO 50"**

nella PIANA ROTALIANA e sulle COLLINE tra LAVIS e  
FAEDO



Quadro di sintesi

| <b>Area di intervento</b>            |
|--------------------------------------|
| 1. BRAND, CONTENUTI E GRAFICA:       |
| a. Progettazione immagine coordinata |
| b. Definizione dei contenuti         |
| c. Progettazione grafica             |
| d. Infografiche                      |
| e. Testi                             |
| f. Cartografia                       |
| 2. SEGNALETICA:                      |
| a. Stampa e produzione               |
| 3. FOTO e VIDEO:                     |
| a. Foto                              |
| b. Video                             |
| 4. WEB DESIGN:                       |
| c. Sito Web                          |
| 5. COMUNICAZIONE e PUBBLICITA':      |
| d. Website di settore/tecnici        |
| e. Magazine di settore               |
| f. Social media                      |

## 1. BRAND e contenuti

### a. Progettazione dell'immagine coordinata

Il Giro del Vino 50 verrà comunicato al pubblico tramite un sistema di segnaletica dislocata lungo il percorso e vari strumenti di comunicazione e promozione, cartacei e immateriali. E' importante, ai fini dell'efficacia di questa gamma di strumenti e del successo del prodotto, che tutti gli strumenti rispondano in modo coerente ad una impostazione grafica univoca, un brand, che sia collegato e ben allineato con il sistema di branding turistico territoriale.

→ ATTIVITA' RICHIESTA: produzione di n.1 guida dell'immagine coordinata del Giro del Vino 50 che dovrà essere allineata con le norme del codice della strada (il sistema di segnaletica), l'immagine coordinata di Trentino Marketing e del Consorzio Turistico Piana Rotaliana Konigsberg. E' richiesta la produzione di n.2 proposte riguardo all'immagine coordinata con elementi di massima per la sua declinazione su: pannelli segnaletici (nelle loro varie tipologie previste dal progetto), sito web, flyer e roadbook. Dopo la selezione della migliore opzione ed i relativi affinamenti, definizione finale di schema colori, principi di design grafico, tipografica, tipologia delle immagini da utilizzare e altri elementi complementari.

### b. Definizione dei contenuti

Il sistema di brand deve essere declinato su tutti gli strumenti di comunicazione che verranno realizzati ed il soggetto incaricato della regia contenutistica ha il compito di determinare, scegliere e progettare tutti i contenuti da veicolare tramite questi stessi strumenti, nelle loro caratteristiche di massima.

→ ATTIVITA' RICHIESTA: definizione generale di tutti i contenuti (temi, concetti, elementi grafici) per tutti gli elementi di comunicazione, strutturali e promozionali per:

- n.6 pannelli grandi per la promozione del brand (quick info) f.to 115x150cm
- n.10 pannelli grandi per la descrizione del percorso (detail info) f.to 115x150cm
- n.10 pannelli accessori per infografica (da associare ai detail info) f.to 30x132cm
- sito web
- flyer
- roadbook

### c. Progettazione grafica

L'immagine coordinata definita al punto 1.a va declinata nei vari strumenti di comunicazione, ciascuno dei quali richiede una progettazione ad hoc.

La segnaletica si comporrà di cartelli direzionali, pannelli grandi di suggestione e branding ("quick info") e di pannelli grandi illustrativi dell'intero percorso ("detail info").

Il Flyer è uno strumento molto economico e efficace per pubblicizzare il Giro del Vino presso un numero ampio di persone, tipicamente in occasioni dedicate come fiere di settore o eventi a tema.

Il Roadbook è un piccolo libro che presenta il progetto-prodotto in modo completo e coinvolgente. Illustra dettagli tecnici e pratici del tracciato e permette di veicolarne tutti i valori ad alcuni individui-chiave, quali giornalisti, influencer, guide e simili.

→ ATTIVITA' RICHIESTA: progettazione grafica dei file di stampa definitivi, secondo le specifiche definite nella realizzazione delle azioni descritte ai punti 1.a e 1.b, per:

- n.4 pannelli grandi per la promozione del brand (quick info) f.to 115x150cm
- n.10 pannelli grandi per la descrizione del percorso (detail info) f.to 115x150cm
- n.8 pannelli accessori per infografica (da associare ai detail info) f.to 30x132cm

- Flyer: produzione di n. 3 proposte di layout. Sulla base dell'opzione prescelta, produzione del layout definitivo, in linea con l'identità grafica definita al punto 1.a e le esigenze contenutistiche fissate al punto 1.b. Formato ipotizzato: A5 (21x15cm)
- Roadbook: produzione di n. 2 proposte di layout. Sulla base dell'opzione prescelta, produzione del layout definitivo, in linea con l'identità grafica definita al punto 1.a e le esigenze contenutistiche fissate al punto 1.b. Numero indicativo di pagine: 24, in formato A5 (21x15cm).

#### **d. Infografiche**

Le caratteristiche tecniche del percorso (come ad esempio il profilo altimetrico o il livello di difficoltà dei suoi tratti) devono essere comunicate in modo chiaro ed immediato, anche a prescindere dalla lingua dell'utente. Le infografiche rispondono egregiamente a questa esigenza perché utilizzano un linguaggio incisivo e accattivante.

➔ **ATTIVITA' RICHIESTA:** progettazione e realizzazione di tutte le infografiche previste dal punto 1.b, per ciascuno strumento di comunicazione.

#### **e. Testi**

I contenuti testuali devono essere redatti ad hoc per ciascuno strumento di comunicazione: il linguaggio da impiegare sui pannelli "detail info" è diverso rispetto a quello del sito web o del flyer. In aggiunta, ogni testo dovrà essere declinato in tre lingue: italiano, inglese e tedesco. Questi andranno collocati lungo il percorso nei punti di partenza/arrivo (ad es. in corrispondenza a parcheggi di interscambio); questi pannelli devono descrivere il tracciato nel suo insieme con le caratteristiche salienti, in relazione al contesto territoriale ed ai servizi qui disponibili.

➔ **ATTIVITA' RICHIESTA:** progettazione e stesura di tutti i testi previsti su ciascuno strumento di comunicazione quali:

- n.10 pannelli f.to 115x150cm ("detail info")
- Sito web, a struttura composta, indicativamente, da 6 schede (lunghezza indicativa 1 cartella cad.) + homepage, per illustrare il percorso e alcune peculiarità del territorio.
- Roadbook, con un numero indicativo di 24 pagine, in formato A5 (21x15cm)
- Flyer, in formato A5.

#### **f. Cartografia**

Si richiede di inserire, nei vari strumenti di comunicazione (pannelli informativi, roadbook, etc.) la visualizzazione grafica del tracciato su di una base cartografica che lo contestualizzi nel territorio.

➔ **ATTIVITA' RICHIESTA:** questa base cartografica, per omogeneità con altri strumenti di comunicazione sviluppati dal territorio e per economie realizzative, dovrà essere fornita dalla società Euroedit Srl: partendo dalla base cartografica già prodotta dalla stessa Euroedit per il Consorzio Turistico Piana Rotaliana Königsberg si dovrà procedere all'aggiornamento della stessa (eventuali variazioni di dettaglio), alla selezione dei contenuti pertinenti (tra i molti che la stessa base cartografica contiene) e all'inserimento grafico della traccia, nonché alla produzione di immagini ad hoc (estrapolandole dalla mappa) da inserire in:

- pannelli informativi (1 sola immagine da ripetere sui 10 pannelli)
- roadbook (si ipotizza la produzione di circa 30-40 immagini, comprensive di viste generali e di dettaglio)

In alternativa ad Euroedit il fornitore potrà avvalersi dell'uso di una base cartografica differente, purché questo non comporti costi aggiuntivi e venga prima approvato dal committente.

## **2. SEGNALETICA:**

### **a. Stampa e produzione**

Questo capitolo include la realizzazione completa dei pannelli a carattere informativo.

#### **→ ATTIVITA' RICHIESTA:**

Sulla base dei file definitivi di stampa prevista dall'azione descritta al punto 1.c, fornitura di:

- n.6 pannelli grandi per la promozione del brand (quick info) f.to 115x150cm
- n.10 pannelli grandi per la descrizione del percorso (detail info) f.to 115x150cm
- n.10 pannelli accessori per infografica (da associare ai detail info) f.to 30x132cm

## **3. FOTO e VIDEO:**

### **a. FOTO**

La realizzazione di un servizio fotografico dedicato è necessario alla realizzazione di qualsiasi azione di promozione e divulgazione del prodotto.

→ ATTIVITA' RICHIESTA: produzione di n.1 album fotografico composto da n. 40 fotografie in formato digitale (alta e bassa risoluzione) per finalità promozionali.

### **b. VIDEO**

Il linguaggio video è particolarmente efficace in tutta la comunicazione online, con particolare enfasi riguardo ai canali social.

→ ATTIVITA' RICHIESTA: produzione di n.1 video dal taglio promozionale mediante riprese video a terra e aeree con drone della durata indicativa di 60" + una versione breve dello stesso della durata indicativa di 15".

## **4. WEB DESIGN:**

### **a. SITO WEB**

Il sito web sarà il punto di riferimento cruciale per comunicare agli utenti l'identità del prodotto, le sue specificità e tutte le informazioni pratiche necessarie per farne esperienza. Costituirà il punto in cui far convergere tutte le azioni pubblicitarie che potranno essere realizzate online e offline

→ ATTIVITA' RICHIESTA: produzione di n. 2 proposte di layout (per n.6 pagine-template più la pagina home). Studio e definizione della struttura e della navigazione del sito web secondo i principi di usabilità e accessibilità. Sulla base dell'opzione prescelta, produzione del layout definitivo, in linea con l'identità grafica definita al punto 1.a e le esigenze contenutistiche fissate al punto 1.b. Programmazione: scrittura del codice per realizzare le varie tipologie di pagina previste; impostazione del CMS per rendere il sito facilmente aggiornabile da back-end da parte del titolare dello stesso, autonomamente; caricamento di tutti i contenuti; espletamento di ogni attività di ottimizzazione e bug-fix che possa risultare necessaria, prima e dopo la messa online.

## 5. COMUNICAZIONE E PUBBLICITA'

Come per qualsiasi prodotto turistico, è necessario realizzare un "lancio" mediatico per farlo conoscere al fine di generare subito interesse nel mercato e flussi di utilizzatori. E' fondamentale farlo in modo mirato, utilizzando i canali e le modalità giuste, in linea con l'utenza-target.

➔ ATTIVITA' RICHIESTA: realizzazione di una campagna pubblicitaria così strutturata:

### a. Website di settore/tecnici

Gli appassionati di cicloturismo trovano spesso online una fonte importantissima di indicazioni e suggerimenti per programmare escursioni e nuove attività. Le piattaforme web che raccolgono queste informazioni agiscono quindi con forza da influencer ed è importante presidiarle.

E' richiesto: inserimento del Giro del Vino 50 in n.6 piattaforme dedicate, tra le più utilizzate dalle comunità dei target, tramite l'affinamento dello studio del target e dei canali media di settore per l'individuazione dei website più importanti ed efficaci in relazione ai gruppi-target. Produzione/affinamento dei contenuti secondo le specifiche di ciascun website (inclusi, ad esempio, la produzione di tracciati nei vari formati richiesti dal contesto, testi descrittivi specifici in IT-EN-DE, eventuali altri elementi descrittivi tecnici). Caricamento dei contenuti sulle piattaforme.

### b. Magazine di settore

Analogamente al punto precedente, anche alcune riviste specializzate rivestono un ruolo determinante nell'influenzare le scelte di vacanza cicloturistica.

E' richiesto: pubblicazione di tre storie/redazionali su testate di rilievo per il pubblico target presa di contatto con tre testate (riviste) rilevanti del settore.

Produzione/selezione/affinamento dei contenuti secondo le specifiche di ciascuna testata (inclusi, ad esempio, la produzione di infografiche ad hoc, testi descrittivi specifici in IT-EN-DE, eventuali altri elementi descrittivi tecnici).

### c. Social media

Alcune piattaforme social sono ormai una componente primaria e imprescindibile del marketing mix. Un presidio minimo potrebbe essere realizzato tramite la presenza sulle due più popolari, Facebook e Instagram.

E' richiesta: costruzione e impostazione pagina Facebook e pagina Instagram. Management delle due pagine per sei mesi con l'obiettivo di lanciare il percorso e intercettare il pubblico-target. Pubblicazione di post e foto secondo la stagionalità e le azioni condotte in modo coordinato su altri media. Management di alcune azioni pubblicitarie su Facebook e Instagram (Ad Management).